



CHRISTENSEN  
KJÆRULFF

PERSONLIGT ENGAGEMENT

STATSAUTORISERET  
REVISIONSAKTIESELSKAB

CVR: 15 91 56 41

STORE KONGENSGADE 68  
1264 KØBENHAVN K

TLF: 33 30 15 15  
E-MAIL: CK@CK.DK  
WEB: WWW.CK.DK

# Horze Danmark ApS

Vallensbækvej 22a, 2605 Brøndby

CVR-nr. 32 87 96 67

Company reg. no. 32 87 96 67

## Årsrapport *Annual report*

**1. januar - 31. december 2015**

*1 January - 31 December 2015*

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 14. april 2016.  
*The annual report has been submitted and approved by the general meeting on the 14 April 2016.*

Liza Borch

Dirigent

*Chairman of the meeting*



## Indholdsfortegnelse

### *Contents*

---

	<b>Side</b> <b><u>Page</u></b>
<b>Påtegninger</b>	
<i>Reports</i>	
Ledelsespåtegning	1
<i>Management's report</i>	
Den uafhængige revisors erklæringer	2
<i>The independent auditor's reports</i>	
<b>Ledelsesberetning</b>	
<i>Management's review</i>	
Selskabsoplysninger	5
<i>Company data</i>	
Ledelsesberetning	6
<i>Management's review</i>	
<b>Årsregnskab 1. januar - 31. december 2015</b>	
<i>Annual accounts 1 January - 31 December 2015</i>	
Resultatopgørelse	7
<i>Profit and loss account</i>	
Balance	8
<i>Balance sheet</i>	
Noter	12
<i>Notes</i>	
Anvendt regnskabspraksis	16
<i>Accounting policies used</i>	

*Notes to users of the English version of this document:*

- This document contains a Danish version as well as an English version. In the event of any dispute regarding the interpretation of any part of the document, the Danish version of the document shall prevail.
- To ensure the greatest possible applicability of the English version of the document, British English terminology has been used.
- Please note that decimal points remain unchanged from the Danish version of the document. This means that for instance DKK 146.940 is the same as the English amount of DKK 146,940, and that 23,5 % is the same as the English 23.5 %.



## Ledelsespåtegning *Management's report*

---

Bestyrelse og direktion har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 for Horze Danmark ApS.

*The board of directors and the managing director have today presented the annual report of Horze Danmark ApS for the financial year 1 January to 31 December 2015.*

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*The annual report has been presented in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter vores opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015.

*We consider the accounting policies used appropriate, and in our opinion the annual accounts provide a true and fair view of the company's assets and liabilities and its financial position as on 31 December 2015 and of the company's results of its activities in the financial year 1 January to 31 December 2015.*

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, som beretningen omhandler.

*We are of the opinion that the management's review includes a fair description of the issues dealt with.*

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

*The annual report is recommended for approval by the general meeting.*

Brøndby, den 14. marts 2016

*Brøndby, 14 March 2016*

**Direktion**  
*Managing Director*




Liza Borch

**Bestyrelse**  
*Board of directors*



Johannes Nevanlinna  
formand  
*chairman*



Ole-Andre Risnes



Rune Stadven



## **Den uafhængige revisors erklæringer** *The independent auditor's reports*

---

### **Til kapitalejeren i Horze Danmark ApS**

*To the shareholder of Horze Danmark ApS*

### **Påtegning på årsregnskabet**

*Report on the annual accounts*

Vi har revideret årsregnskabet for Horze Danmark ApS for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

*We have audited the annual accounts of Horze Danmark ApS for the financial year 1 January to 31 December 2015, which comprise accounting policies used, profit and loss account, balance sheet and notes. The annual accounts are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

### **Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

*The management's responsibility for the annual accounts*

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

*The management is responsible for the preparation of annual accounts that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act. Furthermore, the management is responsible for such internal control as it determines necessary in order to prepare annual accounts that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.*

### **Revisors ansvar**

*Auditor's responsibility*

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

*Our responsibility is to express an opinion on the annual accounts based on our audit. We conducted our audit in accordance with international standards on auditing and additional requirements under Danish audit regulation. This requires that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the annual accounts are free from material misstatements.*



## Den uafhængige revisors erklæringer *The independent auditor's reports*

---

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for selskabets udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

*An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the annual accounts. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatements in the annual accounts, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the company's preparation of annual accounts that give a true and fair view in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the company's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by the management, as well as the overall presentation of the annual accounts.*

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

*We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.*

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

*The audit has not resulted in any qualification.*



## Den uafhængige revisors erklæringer *The independent auditor's reports*

---

### **Konklusion**

#### ***Opinion***

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2015 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2015 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*In our opinion, the annual accounts give a true and fair view of the company's assets, liabilities and financial position at 31 December 2015 and of the results of the company's operations for the financial year 1 January to 31 December 2015 in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

### **Udtalelse om ledelsesberetningen**

#### ***Statement on the management's review***

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

*Pursuant to the Danish Financial Statements Act, we have read the management's review. We have not performed any further procedures in addition to the audit of the annual accounts. On this basis, it is our opinion that the information provided in the management's review is consistent with the annual accounts.*

København, den 14. marts 2016

*Copenhagen, 14 March 2016*

### **Christensen Kjærulff**

Statsautoriseret Revisionsaktieselskab

CVR-nr. 15 91 56 41

Anders Ingemann Hansen  
statsautoriseret revisor  
*State Authorised Public Accountant*



## Selskabsoplysninger *Company data*

---

**Selskabet***The company*

Horze Danmark ApS  
Vallensbækvej 22a  
2605 Brøndby

Hjemmeside: [www.horze.com](http://www.horze.com)  
*Web site:*

CVR-nr.: 32 87 96 67  
*Company reg. no.:*

Stiftet: 6. april 2010  
*Established: 6 April 2010*

Hjemsted: Brøndby  
*Domicile:*

Regnskabsår: 1. januar - 31. december  
*Financial year: 1 January - 31 December*  
5. regnskabsår  
*5th financial year*

**Bestyrelse***Board of directors*

Johannes Nevanlinna, formand, *chairman*  
Ole-Andre Risnes  
Rune Stadven

**Direktion***Managing Director*

Liza Borch

**Revision***Auditors*

Christensen Kjærulff, Statsautoriseret Revisionsaktieselskab

**Bankforbindelse***Bankers*

Danske Bank

**Modervirksomhed***Parent company*

Oy Finn-Tack Holding Ltd.



## Ledelsesberetning *Management's review*

---

### Selskabets væsentligste aktiviteter

#### *The principal activities of the company*

Hovedaktiviteten består af detailsalg af heste- og sportsudstyr. Selskabet har herudover aktivitet med administration af franchiserettigheder for Horze-butikker i Danmark.

*Principal activities are retail sales of horse equipment and sports accessories. Moreover, the company activities include administration of franchise rights for Horze stores in Denmark.*

### Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

#### *Development in activities and financial matters*

Årets bruttfortjeneste udgør 2.988 t.kr. mod 2.480 t.kr. sidste år. Det ordinære resultat efter skat udgør 557 t.kr. mod 254 t.kr. sidste år. Ledelsen anser årets resultat for tilfredsstillende.

*The gross profit for the year is DKK 2.988.000 against DKK 2.480.000 last year. The results from ordinary activities after tax are DKK 557.000 against DKK 254.000 last year. The management considers the results satisfactory.*

### Begivenheder efter regnskabsårets udløb

#### *Events subsequent to the financial year*

Selskabets ledelse planlægger fusion med søsterselskabet Horze Århus ApS umiddelbart efter aflæggelse af regnskaberne for regnskabsåret 2015 for derved at samle Horze koncernens egne danske butikker i et selskab. Efter regnskabsårets afslutning er der herudover ikke indtruffet begivenheder, som vil kunne forrykke selskabets finansielle stilling væsentligt.

*The company expects to emerge with Horze Århus ApS after presenting the annual report. No events apart from the above have occurred subsequent to the balance sheet date, which would have material impact on the financial position of the company.*





**Resultatopgørelse 1. januar - 31. december**  
**Profit and loss account 1 January - 31 December**

---

All amounts in DKK.

<u>Note</u>	<u>2015</u>	<u>2014</u>
<b>Bruttofortjeneste</b> <i>Gross profit</i>	<b>2.987.730</b>	<b>2.479.500</b>
1 Personaleomkostninger <i>Staff costs</i>	-2.341.560	-1.861.528
Af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver <i>Depreciation and writedown relating to tangible fixed assets</i>	<u>-219.993</u>	<u>-228.888</u>
<b>Driftsresultat</b> <i>Operating profit</i>	<b>426.177</b>	<b>389.084</b>
Andre finansielle indtægter <i>Other financial income</i>	25.072	17.530
2 Øvrige finansielle omkostninger <i>Other financial costs</i>	<u>-69.712</u>	<u>-64.583</u>
<b>Resultat før skat</b> <i>Results before tax</i>	<b>381.537</b>	<b>342.031</b>
Skat af årets resultat <i>Tax on ordinary results</i>	<u>175.423</u>	<u>-88.518</u>
<b>Årets resultat</b> <i>Results for the year</i>	<b><u>556.960</u></b>	<b><u>253.513</u></b>
<b>Forslag til resultatdisponering:</b> <i>Proposed distribution of the results:</i>		
Overføres til overført resultat <i>Allocated to results brought forward</i>	<u>556.960</u>	<u>253.513</u>
<b>Disponeret i alt</b> <i>Distribution in total</i>	<b><u>556.960</u></b>	<b><u>253.513</u></b>



**Balance 31. december**  
**Balance sheet 31 December**

---

All amounts in DKK.

<b>Aktiver</b> <i>Assets</i>		<u>2015</u>	<u>2014</u>
<u>Note</u>			
<b>Anlægsaktiver</b> <i>Fixed assets</i>			
3 Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Other plants, operating assets, and fixtures and furniture</i>		<u>154.984</u>	<u>374.977</u>
Materielle anlægsaktiver i alt <i>Tangible fixed assets in total</i>		<u>154.984</u>	<u>374.977</u>
Deposita <i>Deposits</i>		<u>474.015</u>	<u>309.015</u>
Finansielle anlægsaktiver i alt <i>Financial fixed assets in total</i>		<u>474.015</u>	<u>309.015</u>
<b>Anlægsaktiver i alt</b> <i>Fixed assets in total</i>		<u><b>628.999</b></u>	<u><b>683.992</b></u>



**Balance 31. december**  
**Balance sheet 31 December**

---

All amounts in DKK.

<b>Aktiver</b> <i>Assets</i>		<u>2015</u>	<u>2014</u>
<u>Note</u>			
<b>Omsætningsaktiver</b> <i>Current assets</i>			
Fremstillede varer og handelsvarer <i>Manufactured goods and trade goods</i>		2.346.498	1.876.871
Varebeholdninger i alt <i>Inventories in total</i>		2.346.498	1.876.871
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser <i>Trade debtors</i>		208.919	729.242
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder <i>Amounts owed by group enterprises</i>		771.447	454.355
Periodeafgrænsningsposter <i>Accrued income and deferred expenses</i>		25.869	33.640
Tilgodehavender i alt <i>Debtors in total</i>		1.006.235	1.217.237
Likvide beholdninger <i>Cash funds</i>		1.493.323	1.051.650
<b>Omsætningsaktiver i alt</b> <i>Current assets in total</i>		<b>4.846.056</b>	<b>4.145.758</b>
<b>Aktiver i alt</b> <i>Assets in total</i>		<b>5.475.055</b>	<b>4.829.750</b>



**Balance 31. december**  
**Balance sheet 31 December**

---

All amounts in DKK.

<u>Note</u>	<u>2015</u>	<u>2014</u>
<b>Passiver</b> <i>Equity and liabilities</i>		
<b>Egenkapital</b> <i>Equity</i>		
4		
Virksomhedskapital <i>Contributed capital</i>	80.000	80.000
5		
Overført resultat <i>Results brought forward</i>	1.922.806	1.365.846
	<b>2.002.806</b>	<b>1.445.846</b>
<b>Egenkapital i alt</b> <i>Equity in total</i>		
 <b>Hensatte forpligtelser</b> <i>Provisions</i>		
Hensættelser til udskudt skat <i>Provisions for deferred tax</i>		
	0	605
<b>Hensatte forpligtelser i alt</b> <i>Provisions in total</i>		
	<b>0</b>	<b>605</b>
 <b>Gældsforpligtelser</b> <i>Liabilities</i>		
Gæld til tilknyttede virksomheder <i>Debt to group enterprises</i>		
	1.302.997	1.626.997
Langfristede gældsforpligtelser i alt <i>Long-term liabilities in total</i>		
	1.302.997	1.626.997



**Balance 31. december**  
**Balance sheet 31 December**

---

All amounts in DKK.

<b>Passiver</b>		
<i>Equity and liabilities</i>		
Note	<u>2015</u>	<u>2014</u>
Gæld til pengeinstitutter		
<i>Bank debts</i>	18.716	23.901
Leverandører af varer og tjenesteydelser		
<i>Trade creditors</i>	166.154	597.174
Gæld til tilknyttede virksomheder		
<i>Debt to group enterprises</i>	1.018.141	338.973
Anden gæld		
<i>Other debts</i>	<u>966.241</u>	<u>796.254</u>
Kortfristede gældsforpligtelser i alt		
<i>Short-term liabilities in total</i>	<u>2.169.252</u>	<u>1.756.302</u>
<b>Gældsforpligtelser i alt</b>		
<b><i>Liabilities in total</i></b>	<b><u>3.472.249</u></b>	<b><u>3.383.299</u></b>
<b>Passiver i alt</b>		
<b><i>Equity and liabilities in total</i></b>	<b><u>5.475.055</u></b>	<b><u>4.829.750</u></b>

**6 Eventualposter**  
***Contingencies***



## Noter Notes

---

All amounts in DKK.

	<u>2015</u>	<u>2014</u>
<b>1. Personalemkostninger</b>		
<i>Staff costs</i>		
Lønninger og gager		
<i>Salaries and wages</i>	2.147.353	1.739.899
Andre omkostninger til social sikring		
<i>Other costs for social security</i>	134.937	98.091
Personalemkostninger i øvrigt		
<i>Other staff costs</i>	<u>59.270</u>	<u>23.538</u>
	<b><u>2.341.560</u></b>	<b><u>1.861.528</u></b>
Gennemsnitligt antal beskæftigede medarbejdere		
<i>Average number of employees</i>	<u>9</u>	<u>9</u>
<b>2. Øvrige finansielle omkostninger</b>		
<i>Other financial costs</i>		
Finansielle omkostninger, tilknyttede virksomheder		
<i>Financial costs, group enterprises</i>	59.402	59.447
Andre finansielle omkostninger		
<i>Other financial costs</i>	<u>10.310</u>	<u>5.136</u>
	<b><u>69.712</u></b>	<b><u>64.583</u></b>



## Noter Notes

---

All amounts in DKK.

	<u>31/12 2015</u>	<u>31/12 2014</u>
<b>3. Andre anlæg, driftsmateriel og inventar</b> <i>Other plants, operating assets, and fixtures and furniture</i>		
Kostpris 1. januar 2015 <i>Cost 1 January 2015</i>	1.144.438	1.144.438
Afgang i årets løb <i>Disposals during the year</i>	<u>-137.480</u>	<u>0</u>
<b>Kostpris 31. december 2015</b> <i>Cost 31 December 2015</i>	<u><b>1.006.958</b></u>	<u><b>1.144.438</b></u>
Af- og nedskrivninger 1. januar 2015 <i>Depreciation and writedown 1 January 2015</i>	-769.461	-540.573
Årets afskrivninger <i>Depreciation for the year</i>	-219.993	-228.888
Tilbageførsel af af- og nedskrivninger på afhændede aktiver <i>Reversal of depreciation, amortisation and writedown, assets disposed of</i>	<u>137.480</u>	<u>0</u>
<b>Af- og nedskrivninger 31. december 2015</b> <i>Depreciation and writedown 31 December 2015</i>	<u><b>-851.974</b></u>	<u><b>-769.461</b></u>
<b>Regnskabsmæssig værdi 31. december 2015</b> <i>Book value 31 December 2015</i>	<u><b>154.984</b></u>	<u><b>374.977</b></u>
<b>4. Virksomhedskapital</b> <i>Contributed capital</i>		
Virksomhedskapital 1. januar 2015 <i>Contributed capital 1 January 2015</i>	<u>80.000</u>	<u>80.000</u>
	<u><b>80.000</b></u>	<u><b>80.000</b></u>



## Noter Notes

---

All amounts in DKK.

	<u>31/12 2015</u>	<u>31/12 2014</u>
<b>5. Overført resultat</b> <i>Results brought forward</i>		
Overført resultat 1. januar 2015 <i>Results brought forward 1 January 2015</i>	1.365.846	1.112.333
Årets overførte overskud eller underskud <i>Profit or loss for the year brought forward</i>	<u>556.960</u>	<u>253.513</u>
	<u><b>1.922.806</b></u>	<u><b>1.365.846</b></u>

## 6. Eventualposter *Contingencies*

### Eventualforpligtelser *Contingent liabilities*

Selskabet har en forpligtelse vedrørende lejede lokaler som pr. 31. december 2015 udgør i alt 1.396 t.kr.

*The company has entered into leasing contract, premises, which at 31 December 2015 amounts to TDKK 1.396.*

### Operationel leasing *Operational leasing*

Selskabet har indgået operationelle leasingkontrakter med en gennemsnitlig årlig leasingydelse på 71 t.kr. Leasingkontrakterne har en restløbetid på 12 måneder og en samlet restleasingydelse på 71 t.kr.

*The company has entered into operational leasing contracts with an average annual leasing payment of TDKK 71. The leasing contracts have 12 months left to run, and the total outstanding leasing payment is TDKK 71.*

### Sambeskatning *Joint taxation*

Selskabet er administrationsselskab i den nationale sambeskatning og hæfter ubegrænset og solidarisk med de øvrige sambeskattede selskaber for den samlede selskabsskat.

*The company is the administration company of the group of companies subject to the Danish scheme of joint taxation and, as from the financial year 2012 unlimited jointly and severally liable with the other jointly taxed companies for the total corporation tax.*





## Noter Notes

---

*All amounts in DKK.*

### **6. Eventualposter (fortsat)**

*Contingencies (continued)*

#### **Sambeskatning (fortsat)**

*Joint taxation (continued)*

Selskabet hæfter ubegrænset og solidarisk med de øvrige sambeskattede selskaber for eventuelle forpligtelser til at indeholde kildeskat på renter, royalties og udbytter.

*The company is unlimited jointly and severally liable with the other jointly taxed companies for any obligation to withhold tax on interest, royalties and dividends.*

Horze Ejendomme A/S er indtrådt i sambeskatningen pr. 1. juli 2015 og hæfter for skattekrav mod de øvrige selskaber i sambeskatningen fra tidspunktet for indtræden i sambeskatningen.

*Horze Ejendomme A/S has entered joint taxation as of 1 July 2015, as from the time of entry in the joint taxation, the company is liable for any tax claims against the other jointly taxed companies.*



## Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies used*

---

Årsrapporten for Horze Danmark ApS er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed.

*The annual report for Horze Danmark ApS is presented in accordance with those regulations of the Danish Financial Statements Act concerning companies identified as class B enterprises.*

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år og aflægges i danske kroner.

*The accounting policies used are unchanged compared to last year, and the annual accounts are presented in Danish kroner (DKK).*

### Generelt om indregning og måling

#### *Recognition and measurement in general*

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. Herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

*Income is recognised in the profit and loss account concurrently with its realisation, including the recognition of value adjustments of financial assets and liabilities. Likewise, all costs, these including depreciation, amortisation, writedown, provisions, and reversals which are due to changes in estimated amounts previously recognised in the profit and loss account are recognised in the profit and loss account.*

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

*Assets are recognised in the balance sheet when the company is liable to achieve future, financial benefits and the value of the asset can be measured reliably.*

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

*Liabilities are recognised in the balance sheet when the company is liable to lose future, financial benefits and the value of the liability can be measured reliably.*

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

*At the first recognition, assets and liabilities are measured at cost. Later, assets and liabilities are measured as described below for each individual accounting item.*

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som vedrører forhold, der eksisterede på balancedagen.

*At recognition and measurement, such predictable losses and risks are taken into consideration, which may appear before the annual report is presented, and which concerns matters existing on the balance sheet date.*



## Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies used*

---

### Resultatopgørelsen *The profit and loss account*

#### **Bruttofortjeneste**

##### *Gross profit*

Bruttofortjeneste indeholder nettoomsætning, ændring i lagre af færdigvarer, andre driftsindtægter samt eksterne omkostninger.

*The gross profit comprises the net turnover, changes in inventories of finished goods, other operating income, and external costs.*

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang, og såfremt indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget. Nettoomsætningen indregnes eksklusiv moms og afgifter og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

*The net turnover is recognised in the profit and loss account if delivery and risk transfer to the buyer have taken place before the end of the year, and if the income can be determined reliably and is expected to be received. The net turnover is recognised exclusive of VAT and taxes and with the deduction of any discounts granted in connection with the sale.*

Vareforbrug omfatter omkostninger til køb af handelsvarer fradrag af rabatter samt årets forskydning i varebeholdningerne.

*Cost of sales include costs for purchase of finished goods less discounts and changes in inventories.*

Andre driftsindtægter og driftsomkostninger indeholder regnskabsposter af sekundær karakter i forhold til virksomhedens hovedaktiviteter.

*Other operating income and costs comprise accounting items of secondary nature in proportion to the principal activities of the enterprise.*

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer og operationelle leasingomkostninger.

*Other external costs comprise costs for distribution, sales, advertisement, administration, premises, loss on debtors, and operational leasing costs.*

#### **Personaleomkostninger**

##### *Staff costs*

Personaleomkostninger omfatter løn og gager, inklusive feriepenge og pensioner samt andre omkostninger til social sikring mv. til selskabets medarbejdere. I personaleomkostninger er fratrukket modtagne godtgørelser fra offentlige myndigheder.

*Staff costs include salaries and wages including holiday allowances, pensions and other costs for social security etc. for staff members. Staff costs are less public reimbursements.*



## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

### **Af- og nedskrivninger**

#### *Depreciation, amortisation and writedown*

Af- og nedskrivninger indeholder årets af- og nedskrivninger samt fortjeneste og tab ved salg af immaterielle og materielle anlægsaktiver.

*Depreciation, amortisation and writedown comprise depreciation, amortisation and writedown for the year and gains and losses on disposal of intangible and tangible fixed assets.*

### **Finansielle poster**

#### *Net financials*

Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

*Net financials include interest income and interest expenses. Net financials are recognised in the profit and loss account with the amounts concerning the financial year.*

### **Skat af årets resultat**

#### *Tax of the results for the year*

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

*The tax for the year comprises the current tax for the year and the changes in deferred tax, and it is recognised in the profit and loss account with the share referring to the results for the year and directly in the equity with the share referring to entries directly on the equity.*

Selskabet er omfattet af de danske regler om tvungen sambeskatning med tilknyttede virksomheder. Selskabet er administrationselskab for sambeskatningen og afregner som følge heraf alle betalinger af selskabsskat med skattemyndighederne.

*The company is subject to the Danish legislation concerning compulsory joint taxation with the Danish group enterprises. The company acts as an administration company in relation to the joint taxation. This means that the total Danish tax payable of the income of the Danish consolidated companies is paid to the tax authorities by the company.*

Den aktuelle danske selskabsskat fordeles ved afregning af sambeskatningsbidrag mellem de sambeskatte virksomheder i forhold til disses skattepligtige indkomster. I tilknytning hertil modtager virksomheder med skattemæssigt underskud sambeskatningsbidrag fra virksomheder, der har kunnet anvende dette underskud (fuld fordeling).

*The current Danish corporate tax is allocated among the jointly taxed companies in proportion to their respective taxable income (full allocation with reimbursement of tax losses).*



## Anvendt regnskabspraksis *Accounting policies used*

---

### Balancen

*The balance sheet*

### Materielle anlægsaktiver

*Tangible fixed assets*

Materielle anlægsaktiver måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger og nedskrivninger. Der afskrives ikke på grunde.

*Tangible fixed assets are measured at cost with deduction of accrued depreciation and writedown. Land is not depreciated.*

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid.

*The basis of depreciation is cost with deduction of expected residual value after the end of the useful life of the asset.*

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

*The cost comprises the acquisition cost and costs directly attached to the acquisition until the time when the asset is ready for use.*

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

*Depreciation takes place on a straight line basis and based on an evaluation of the expected useful life:*

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar

*Other plants, operating assets, fixtures and furniture*

3-5 år / years

Småaktiver med en forventet levetid under 1 år indregnes i anskaffelsesåret som omkostninger i resultatopgørelsen.

*Minor assets with an expected useful life of less than 1 year are recognised as costs in the profit and loss account in the year of acquisition.*

Fortjeneste eller tab ved afhændelse af materielle anlægsaktiver opgøres som forskellen mellem salgspris med fradrag af salgsomkostninger og den regnskabsmæssige værdi på salgstidspunktet. Fortjeneste eller tab indregnes i resultatopgørelsen under af- og nedskrivninger.

*Profit or loss deriving from the sales of tangible fixed assets is measured as the difference between the sales price reduced by the selling costs and the book value at the time of the sale. Profit or loss is recognised in the profit and loss account under depreciation.*

### Varebeholdninger

*Inventories*



## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

Varebeholdninger måles til kostpris på grundlag af vejede gennemsnitspriser. Er nettorealiseringsværdien lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

*Inventories are measured at cost on basis of measured average prices. In case the net realisable value is lower than the cost, writedown takes place at this lower value.*

Kostpris for handelsvarer omfatter anskaffelsespris med tillæg af hjemtagelsesomkostninger.

*The cost for trade goods comprises the acquisition cost with the addition of the delivery costs.*

Nettorealiseringsværdien for varebeholdninger opgøres som salgssum med fradrag af såvel færdiggørelsesomkostninger som omkostninger, der afholdes for at effektuere salget. Nettorealiseringsværdien fastsættes under hensyntagen til omsættelighed, kurans og udvikling i forventet salgspris.

*The net realisable value for inventories is recognised as the market price with deduction of completion costs and selling costs. The net realisable value is determined taking into consideration the negotiability, obsolescence, and development of the expected market price.*

### **Tilgodehavender**

#### *Debtors*

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Der nedskrives til nettorealiseringsværdien med henblik på at imødegå forventede tab.

*Debtors are measured at amortised cost which usually corresponds to face value. In order to meet expected losses, writedown takes place at the net realisable value.*

### **Periodeafgrænsningsposter**

#### *Accrued income and deferred expenses*

Periodeafgrænsningsposter, som er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

*Accrued income and deferred expenses recognised under assets comprise incurred costs concerning the next financial year.*

### **Likvide beholdninger**

#### *Available funds*

Likvide beholdninger omfatter indeståender i pengeinstitutter og kontantbeholdninger.

*Available funds comprise cash at bank and in hand.*

### **Selskabsskat og udskudt skat**

#### *Corporate tax and deferred tax*



## Anvendt regnskabspraksis

### *Accounting policies used*

---

Aktuelle skattetilgodehavender og -forpligtelser indregnes i balancen med det beløb, der kan beregnes på grundlag af årets forventede skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter. Skattetilgodehavender og -forpligtelser præsenteres modregnet i det omfang, der er legal modregningsadgang, og posterne forventes afregnet netto eller samtidig.

*Current tax receivable and tax liabilities are recognised in the balance sheet at the amount calculated on the basis of the expected taxable income for the year adjusted for tax on previous years' taxable income and prepaid taxes. Tax receivable and tax liabilities are set off to the extent that legal right of set-off exists and if the items are expected to be settled net or simultaneously.*

Efter sambeskatningsreglerne hæfter Horze Danmark ApS som administrationsselskab solidarisk og ubegrænset over for skattemyndighederne for selskabsskatter og kildeskatter på renter, royalties og udbytter opstået inden for sambeskatningskredsen.

*Horze Danmark ApS is jointly taxed with the Danish group companies and acts in this respect as the administration company. According to the rules of joint taxation, Horze Danmark ApS is unlimited, jointly and severally liable towards the Danish tax authorities for the total corporation tax, including withholding tax on interest, royalties and dividends, arising within the jointly taxed group of companies.*

Skyldige og tilgodehavende sambeskatningsbidrag indregnes i balancen som "Tilgodehavende selskabsskat" eller "Skyldig selskabsskat".

*Payable and receivable joint taxation contributions are recognised in the balance sheet as "Receivable corporate tax" or "Payable corporate tax".*

Udskudt skat er skatten af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

*Deferred tax is measured on the basis of all temporary differences in assets and liabilities with a balance sheet focus.*

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Selskabsskatteprocenten vil i perioden fra 2014 til 2016 blive trinvist nedsat fra 25 % til 22 %, hvilket vil påvirke størrelsen af udskudte skatteforpligtelser og skatteaktiver. Medmindre en indregning med en anden skatteprocent end 22 vil medføre en væsentlig afvigelse i den forventede udskudte skatteforpligtelse eller skatteaktivet, indregnes udskudte skatteforpligtelser og skatteaktiver med 22 %.

*Deferred tax is measured based on the tax rules and tax rates applying under the legislation on the balance sheet date and prevailing when the deferred tax is expected to be released as current tax. In the period 2014 to 2016, the corporate tax rate will be reduced gradually from 25 % to 22 %, which will affect the deferred tax liabilities and deferred tax assets. Unless a recognition with a different tax rate than 22 % will result in a significant material deviation in the estimated deferred tax liability or tax asset, deferred tax liabilities and assets are recognised by 22 %.*



## Anvendt regnskabspraksis

### *Accounting policies used*

---

#### **Gældsforpligtelser**

##### *Liabilities*

Andre gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominal værdi.

*Other liabilities are measured at amortised cost which usually corresponds to the nominal value.*